



**PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-730-148(5)/10/BB

Warszawa, dnia 9 sierpnia 2010 r.

DECYZJA DNR-2/205/2010

Na podstawie art. 138 § 1 pkt 1 w związku z art. 127 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity: Dz. U. z 2000 r., Nr 98, poz. 1071 ze zm.) i art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o Inspekcji Handlowej (tekst jednolity: Dz. U. z 2009 r. Nr 151, poz. 1219)

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów

po rozpatrzeniu odwołania Jerzego Leonarda Kowenzowskiego prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą Przedsiębiorstwo Produkcji Handlu i Usług Export-Import „TEGA” w Sanoku od decyzji Podkarpackiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Rzeszowie z dnia 10 czerwca 2010 r. w przedmiocie nałożenia na powyższego przedsiębiorcę zakazu przekazywania użytkownikowi, konsumentowi i dystrybutorowi 54 szt. huśtawek, kod EAN 8805365142370, wyprodukowanych przez KUKUTOYS CO. LTD, 81-13 Sigok-Ri, Dangjin-Eup, DangJin-Gun, Korea, niespełniających wymagań zasadniczych określonych w § 7 ust. 1, § 21 ust. 1 i 3 oraz innych wymagań określonych w § 33 ust. 1 rozporządzenia Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 14 listopada 2003 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla zabawek (Dz. U. Nr 210, poz. 2045) oraz 470 szt. huśtawek z oparciem grających, kod EAN 5997404501200, wyprodukowanych przez DOREX 2000 Kft, H-1239 Budapest, Soroksar, Haraszti ut. 28, niespełniających wymagań zasadniczych określonych w § 7 ust. 1, § 8 ust. 1 i § 21 ust. 1 i 3 rozporządzenia, na okres 2 miesięcy od dnia doręczenia decyzji, w części dotyczącej huśtawek, kod EAN 8805365142370, **utrzymuje w mocy zaskarżoną decyzję.**

UZASADNIENIE

W toku kontroli przeprowadzonej u przedsiębiorcy Jerzego Leonarda Kowenzowskiego prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą Przedsiębiorstwo Produkcji Handlu i Usług Export-Import „TEGA” w Sanoku, inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Rzeszowie Delegatura w Krośnie stwierdzili w ofercie handlowej huśtawkę, kod EAN 8805365142370 oraz huśtawkę z oparciem grającą, kod EAN 5997404501200.

W wyniku badań laboratoryjnych przeprowadzonych przez Specjalistyczne Laboratorium Badania Zabawek w Lublinie Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (sprawozdania z badań nr 51/2010 i nr 52/2010) stwierdzono, że:

1) huśtawka, kod EAN 8805365142370 nie jest zgodna z wymaganiami określonymi w następujących punktach normy *PN-EN 71-8:2005 „Bezpieczeństwo zabawek - Część 8: Huśtawki, zjeżdżalnie i podobne zabawki aktywizujące przeznaczone do użytku domowego - wewnątrz i na zewnątrz”*:

- pkt 4.3.1, z uwagi na obecność otworów stwarzających ryzyko uwięźnięcia głowy i szyi;
- pkt 4.6.8, z uwagi na niewłaściwe zaprojektowanie łączników zawieszenia, umożliwiające niezamierzone ich rozłączenie;
- pkt 4.6.8 i 5.3, z uwagi na brak informacji o konieczności okresowego sprawdzania i konserwacji głównych części zabawki;
- pkt 5.1, z uwagi na brak napisu: „*Tylko do użytku domowego*”, a także informacji, czy zabawka jest przeznaczona do użytkowania wewnątrz czy na zewnątrz budynku;
- pkt 5.2, z uwagi na brak informacji o konieczności zatrzymania instrukcji dotyczącej montażu i instalacji do późniejszego wykorzystania;

oraz wymaganiami zawartymi w nw. punktach normy *PN-EN 62115:2005 „Zabawki elektryczne – Bezpieczeństwo użytkowania”*:

- pkt 7.1, z uwagi na brak oznaczenia napięcia nominalnego, biegunowości i kształtu baterii;
- pkt 7.4, z uwagi na brak instrukcji dla zabawek zasilanych wymiennymi bateriami;

2) huśtawka z oparciem grającą, kod EAN 5997404501200 nie jest zgodna z wymaganiami określonymi w :

- pkt 7.16 normy *PN-EN 71-1+A8:2009 „Bezpieczeństwo zabawek Część 1 : Właściwości mechaniczne i fizyczne”*, z uwagi na brak napisu ostrzegawczego: *„Ostrzeżenie! Nieodpowiednie do użytkowania dla dzieci w wieku powyżej 36 miesięcy”* wraz z krótkim wskazaniem określonego powodu tego ograniczenia;

oraz wymaganiami zawartymi w następujących punktach normy *PN-EN 71-8:2005 „Bezpieczeństwo zabawek - Część 8: Huśtawki, zjeżdżalnie i podobne zabawki aktywizujące przeznaczone do użytku domowego - wewnątrz i na zewnątrz”*:

- pkt 4.3.1, z uwagi na obecność otworów stwarzających ryzyko uwięźnięcia głowy i szyi;
- pkt 4.6.2, z uwagi na niewystarczającą wytrzymałość plastikowej części zespołu huśtawkowego;
- pkt 4.6.8 i pkt 5.3, z uwagi na brak informacji o konieczności okresowego sprawdzania i konserwacji głównych części zabawki.

W dniu 12 kwietnia 2010 r. Jerzy Leonard Kowenzowski, prowadzący działalność gospodarczą pod nazwą Przedsiębiorstwo Produkcji Handlu i Usług Export-Import „TEGA” w Sanoku wystąpił z wnioskiem o przeprowadzenie badań laboratoryjnych próbki kontrolnej huśtawki, kod EAN 8805365142370. Badania zlecone akredytowanemu Laboratorium Inżynierii Materiałowej i Środowiska Instytutu Techniki Górniczej „KOMAG” w Gliwicach wykazały, iż ww. próbka kontrolna nie spełnia wymagań zawartych w:

1) normie *PN-EN 71-1+A6:2008 „Bezpieczeństwo zabawek Część 1 : Właściwości mechaniczne i fizyczne”*:

- pkt 4.15.4 lit c), z uwagi na brak instrukcji konserwacji;
- pkt 4.20 lit a), z uwagi na fakt, że najwyższa wartość zmierzona podczas całego cyklu działania zabawki, uśredniona w czasie (równoważnego), poziomu ciśnienia akustycznego emisji skorygowanego charakterystyką częstotliwościową $A - L_{pA}$ przekracza wartość dopuszczalną wynoszącą 80 dB(A) podczas mierzenia w polu swobodnym;

2) normie *PN-EN 71-8:2005+A1:2007+A2:2006+Ap1:2007 „Bezpieczeństwo zabawek - Część 8: Huśtawki, zjeżdżalnie i podobne zabawki aktywizujące przeznaczone do użytku domowego - wewnątrz i na zewnątrz”*:

- pkt 4.3.1 lit a), z uwagi na dostępne otwory o całkowicie zamkniętym obwodzie, o dolnej krawędzi położonej na wysokości 600 mm lub więcej ponad podłożem, które umożliwiają wprowadzenie próbnika C i nie uniemożliwiają wprowadzenia próbnika D;

- pkt 4.6.8 lit a), z uwagi na to, iż instrukcja montażu załączona do zabawki dopuszcza stosowanie metod montażu zmuszających konsumenta do wiązania węzła podczas instalowania huśtawki wiszącej, który ma być właściwym sposobem przymocowania zawiesznień do belki poprzecznej;
- pkt 4.6.8 lit c), z uwagi na średnicę liny mniejszą niż 10 mm;
- pkt 4.6.8 lit e), z uwagi na brak informacji o konieczności okresowego sprawdzania i konserwacji zabawki;
- pkt 5.1, z uwagi na brak napisu: „*Tylko do użytku domowego*”;
- pkt 5.2, ze względu na brak zalecenia dotyczącego orientacji zabawki względem słońca oraz informacji o konieczności zatrzymania instrukcji montażu do późniejszego wykorzystania;
- pkt 5.3, z uwagi na brak instrukcji konserwacji.

W związku ze stwierdzonymi nieprawidłowościami Podkarpacki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w Rzeszowie uznał, iż huśtawka, kod EAN 8805365142370 nie spełnia wymagań określonych w następujących przepisach rozporządzenia Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 14 listopada 2003 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla zabawek (Dz. U. Nr 210, poz. 2045), zwanego dalej „rozporządzeniem”:

- § 7 ust. 1, z uwagi na obecność w zabawce otworów stwarzających ryzyko uwięźnięcia głowy i szyi oraz niewłaściwe zaprojektowanie łączników zawieszania, umożliwiające niezamierzone ich rozłączenie, co może spowodować upadek dziecka;
- § 21 ust. 1 i 3, z uwagi na brak oznaczenia napięcia nominalnego, biegunowości i kształtu baterii, brak instrukcji dla zabawek zasilanych wymiennymi bateriami, brak w instrukcji zaleceń dotyczących przeprowadzania okresowych kontroli i konserwacji podstawowych części;
- § 33 ust. 1, z uwagi na brak napisu: „*Tylko do użytku domowego*”, a także informacji, czy zabawka jest przeznaczona do użytkowania wewnątrz czy na zewnątrz budynku,

natomiast huśtawka z oparciem grająca, kod EAN 5997404501200 nie spełnia wymagań zawartych w nw. przepisach rozporządzenia:

- § 7 ust. 1, ze względu na obecność w zabawce otworów stwarzających ryzyko uwięźnięcia głowy i szyi;
- § 8 ust. 1, z uwagi na niewystarczającą wytrzymałość plastikowej części zespołu huśtawkowego, co może spowodować upadek dziecka;
- § 21 ust. 1 i 3, z uwagi na brak w instrukcji zaleceń dotyczących przeprowadzania okresowych kontroli i konserwacji podstawowych części zabawki oraz brak napisu ostrzegawczego „*Ostrzeżenie! Nieodpowiednie do użytkowania dla dzieci w wieku*

powyżej 36 miesięcy” wraz z krótkim wskazaniem określonego powodu tego ograniczenia.

Podkarpacki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w Rzeszowie, działając na podstawie art. 40k ust. 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2004 r., Nr 204, poz. 2087 ze zm.), decyzją z dnia 10 czerwca 2010 r. (DK-42-58/10) zakazał na okres dwóch miesięcy od dnia doręczenia decyzji Jerzemu Leonardowi Kowenzowskiemu prowadzącemu działalność gospodarczą pod nazwą Przedsiębiorstwo Produkcji Handlu i Usług Export-Import „TEGA” w Sanoku przekazywania użytkownikowi, konsumentowi i dystrybutorowi 54 szt. huśtawek, kod EAN 8805365142370 oraz 470 szt. huśtawek z oparciem grających, kod EAN 5997404501200.

W uzasadnieniu decyzji organ I instancji szczegółowo opisał stwierdzone nieprawidłowości oraz wskazał, iż użytkowanie huśtawek przez dzieci może spowodować powstanie zagrożeń ich zdrowia a nawet życia poprzez uwięzienie głowy lub szyi, stwarzając ryzyko uduszenia bądź skutkować upadkiem, prowadzącym do urazów różnych części ciała.

W odwołaniu od powyższej decyzji Jerzy Leonard Kowenzowski prowadzący działalność gospodarczą pod nazwą Przedsiębiorstwo Produkcji Handlu i Usług Export-Import „TEGA” w Sanoku wniósł o jej uchylenie w części dotyczącej huśtawki produkcji koreańskiej, kod EAN 8805365142370, względnie rozpoznanie odwołania i dopuszczenie wyrobu do obrotu. W ocenie strony, fakt podjęcia przez nią, w porozumieniu z producentem, działań naprawczych w postaci wprowadzenia dodatkowego zabezpieczenia części otwartej elementu nośnego oraz podniesienie progu wiekowego użytkowników wyrobu, w pełni uzasadnia jej żądanie. Na dowód podjętych działań strona dołączyła pismo z dnia 23 czerwca 2010 r. skierowane do producenta ww. huśtawki KUKUTOYS CO. LTD wraz z dokumentacją fotograficzną obrazującą zakres innowacji.

Nadto, strona wniosła o odstąpienie od zabezpieczenia 470 szt. huśtawek z oparciem grających, kod EAN 5997404501200 (protokół zabezpieczenia dowodów z dnia 13 kwietnia 2010 r.). Strona wyjaśniła, iż przedmiotowy wyrób posiada atest zgodności z wymaganiami, przedstawiony przez węgierskiego producenta, z terminem ważności do dnia 19 listopada 2014 r., który to dokument został przedłożony kontrolującym. Zważywszy na powyższą okoliczność, w ocenie strony, podjęcie decyzji o zabezpieczeniu tak dużej partii ww. huśtawki było przedwczesne i naraża ją na duże straty handlowe.

Pismem z dnia 13 lipca 2010 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów zawiadomił Jerzego Leonarda Kowenzowskiego prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą Przedsiębiorstwo Produkcji Handlu i Usług Export-Import „TEGA” w Sanoku, iż zgodnie z art. 10 k.p.a. stronie przysługuje możliwość czynnego udziału

w każdym stadium postępowania, a przed wydaniem decyzji strona ma możliwość wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań.

Z przedmiotowego prawa strona nie skorzystała.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:

Zgodnie z treścią art. 40k ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności w przypadku, gdy w wyniku kontroli organ wyspecjalizowany, który ją przeprowadził stwierdzi, że wyrób nie spełnia zasadniczych wymagań, może, w drodze decyzji, zakazać dalszego przekazywania wyrobu użytkownikowi, konsumentowi i dystrybutorowi na okres nie dłuższy niż 2 miesiące.

W niniejszej sprawie, kontrolę u przedsiębiorcy Jerzego Leonarda Kowenzowskiego prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą Przedsiębiorstwo Produkcji Handlu i Usług Export-Import „TEGA” w Sanoku, przeprowadzili inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Rzeszowie Delegatura w Krośnie. W trakcie kontroli pobrano m.in. próbkę huśtawki, kod EAN 8805365142370 i przekazano do badań laboratoryjnych, które zostały przeprowadzone przez akredytowane Specjalistyczne Laboratorium Badania Zabawek w Lublinie Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, a wyniki badań zostały ujęte w sprawozdaniu z badań nr 51/2010. Badania laboratoryjne wykazały szereg niezgodności wyrobu z normą *PN-EN 71-8:2005 „Bezpieczeństwo zabawek - Część 8: Huśtawki, zjeżdżalnie i podobne zabawki aktywizujące przeznaczone do użytku domowego – wewnątrz i na zewnątrz”*, tj. w zakresie następujących punktów ww. normy: 4.3.1, 4.6.8, 5.1, 5.2, 5.3, oraz niezgodności wyrobu z normą *PN-EN 62115:2005 „Zabawki elektryczne – Bezpieczeństwo użytkowania”* w zakresie pkt 7.1 i pkt 7.4, co oznacza, iż przedmiotowy wyrób nie spełnia wymagań zasadniczych oraz innych wymagań określonych w rozporządzeniu Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej w sprawie zasadniczych wymagań dla zabawek.

Również badania próbki kontrolnej, przeprowadzone na wniosek strony z dnia 12 kwietnia 2010 r. przez Laboratorium Inżynierii Materiałowej i Środowiska Instytutu Techniki Górniczej „KOMAG” w Gliwicach wykazały, iż ww. wyrób nie spełnia wymagań zawartych w pkt 4.15.4 lit c) i pkt 4.20 lit a) normy *PN-EN 71-1+A6:2008 „Bezpieczeństwo zabawek Część 1 : Właściwości mechaniczne i fizyczne”* oraz wymagań określonych w pkt 4.3.1 lit a), pkt 4.6.8 lit a), c), e), pkt 5.1, pkt 5.2 i pkt 5.3 normy *PN-EN 71-8:2005+A1:2007+A2:2006+Ap1:2007 „Bezpieczeństwo zabawek - Część 8: Huśtawki, zjeżdżalnie i podobne zabawki aktywizujące przeznaczone do użytku domowego – wewnątrz i na zewnątrz”*, a tym samym nie jest zgodny z wymaganiami zawartymi w rozporządzeniu.

Biorąc pod uwagę szereg niezgodności zabawki z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi wymaganiami, Podkarpacki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w Rzeszowie działając na podstawie art. 40k ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności zakazał Jerzemu Leonardowi Kowenzowskiemu, prowadzącemu działalność gospodarczą pod nazwą Przedsiębiorstwo Produkcji Handlu i Usług Export-Import „TEGA” w Sanoku, na okres 2 miesięcy od dnia doręczenia decyzji przekazywania użytkownikowi, konsumentowi i dystrybutorowi m.in. 54 szt. huśtawki, kod EAN 8805365142370.

W ocenie Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów działania organu I instancji były w pełni uzasadnione, z uwagi na nieprawidłowości stwierdzone w wyniku badań laboratoryjnych i potwierdzone negatywnymi wynikami badań próbki kontrolnej. W skrajnych przypadkach, wskazane nieprawidłowości mogły doprowadzić do zagrożenia zdrowia a nawet życia, skutkując uduszeniem bądź nieodwracalnymi urazami części ciała użytkowników huśtawki, tj. dzieci.

Istotnym jest, iż strona w swoim odwołaniu nie kwestionuje wyników badań laboratoryjnych ww. wyrobu, przeprowadzonych zarówno przez Specjalistyczne Laboratorium Badania Zabawek w Lublinie Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, jak i przez Laboratorium Inżynierii Materiałowej i Środowiska Instytutu Techniki Górniczej „KOMAG” w Gliwicach, a wskazuje jedynie na podjęcie w porozumieniu z producentem, działań naprawczych, mających na celu podniesienie poziomu bezpieczeństwa wyrobu, które w jej ocenie uzasadniają uchylenie zaskarżonej decyzji.

Odnosząc się do argumentacji zawartej w odwołaniu, należy zauważyć, że wprowadzenie dodatkowego zabezpieczenia części otwartej elementu nośnego ww. huśtawki, stanowi zmianę konstrukcyjną wyrobu, co oznacza konieczność poddania zmodyfikowanej zabawki procedurze oceny zgodności przed jej ponownym przekazaniem użytkownikom, konsumentom i dystrybutorom. Z odwołania zaś nie wynika, by strona takie kroki podjęła. Wątpliwości budzi również stwierdzenie strony, iż zmiany konstrukcyjne zostały wprowadzone w porozumieniu z koreańskim producentem huśtawki, kod EAN 8805365142370. Dokumentacja załączona przez stronę nie zawiera bowiem stanowiska producenta w przedmiotowej kwestii, ani jego odpowiedzi na pisemny wniosek strony z dnia 23 czerwca 2010 r. o zatwierdzenie modyfikacji zakwestionowanego wyrobu. Brak jest więc, jakiegokolwiek dowodu na to, że wskazane zmiany konstrukcyjne są prawidłowe i skutecznie eliminują zagrożenia stwarzane przez zabawkę.

W ramach działań naprawczych strona proponuje również podniesienie progu wiekowego użytkowników kwestionowanej huśtawki, co pozostaje w sprzeczności z wytycznymi Komitetu Technicznego ds. Bezpieczeństwa Zabawek – raport *PKN-CEN/CR 14379 Klasyfikacja zabawek. Wytyczne*. oraz postanowieniami normy *PN-EN*

71-8:2005+A1:2007+A2:2006+Ap1:2007 „Bezpieczeństwo zabawek - Część 8: Huśtawki, zjeżdżalnie i podobne zabawki aktywizujące przeznaczone do użytku domowego – wewnątrz i na zewnątrz”, które to dokumenty stanowią, iż huśtawki z prętem ograniczającym i oparciem to zabawki aktywizujące przeznaczone dla dzieci młodszych do użytkowania rodzinnego w warunkach domowych. Podniesienie progu wiekowego byłoby również sprzeczne z konstrukcją, wyglądem i funkcją zabawki oraz masą ciała potencjalnych użytkowników.

Mając na uwadze powyższe okoliczności, należy stwierdzić, że istniały uzasadnione podstawy zakazania stronie dalszego przekazywania wyrobu użytkownikowi, konsumentowi i dystrybutorowi.

Odnosząc się do zawartego w odwołaniu, wniosku strony o odstąpienie przez organ I instancji od zabezpieczenia 470 szt. huśtawki z oparciem grającej, kod EAN 5997404501200 dokonanego protokołem zabezpieczenia dowodów z dnia 13 kwietnia 2010 r., stwierdzić należy, iż wskazany dokument stanowi jedynie potwierdzenie dokonania określonej czynności i nie przysługuje od niego żaden środek zaskarżenia. Wszelkie uwagi i zastrzeżenia, co do treści protokołu winny zostać zgłoszone przez stronę przed jego podpisaniem. Niemniej jednak, biorąc pod uwagę nieprawidłowości stwierdzone w wyniku badań laboratoryjnych oraz zagrożenie stwarzane przez ww. zabawkę, zarzut podjęcia przez organ I instancji przedwczesnej decyzji o zabezpieczeniu dowodów, jest chybiony.

W związku z tym, że Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów nie znalazł podstaw do zmiany rozstrzygnięcia Podkarpackiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Rzeszowie z dnia 10 czerwca 2010 r., orzekł jak w sentencji decyzji.

Niniejsza decyzja jest ostateczna w trybie postępowania administracyjnego.

Pouczenie

Na decyzję zgodnie z art. 52 § 1, art. 53 § 1 i art. 54 § 1 w związku z art. 3 § 2 pkt 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. - Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz. U. Nr 153, poz. 1270 ze zm.) przysługuje skarga wnoszona do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie, za pośrednictwem Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów w terminie 30 dni od dnia doręczenia skarżącemu rozstrzygnięcia w sprawie.

Otrzymują:

Jerzy Leonard Kowenzowski
Przedsiębiorstwo Produkcji Handlu i Usług
Export-Import „TEGA”
ul. Kiczury 12
38-500 Sanok

Z up. Prezesa Urzędu
Ochrony Konkurencji i Konsumentów
Małgorzata Kozak
Wiceprezes

Do wiadomości:

1. Podkarpacki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej (DK-42-58/10)
2. a/a